

CHIEF EDITORS

Anh Tuan Dinh-Xuan
Dept of Cardiorespiratory
Medicine,
Cochin Hospital,
University Paris Descartes,
27, rue du faubourg
Saint-Jacques,
75014 Paris,
France
Tel: 33 158412341
Fax: 33 158412345
E-mail: erj.chief-editors@ersnet.org

Vito Brusasco
Dept of Internal Medicine,
Medical School,
University of Genoa,
viale Benedetto XV, 6,
16132 Genoa,
Italy
Tel: 39 0103537690
Fax: 39 0103537690
E-mail: erj.chief-editors@ersnet.org

ASSISTANT TO THE CHIEF EDITORS

Sy Duong-Quy
Tel: 33 158411942 Fax: 33 158412345
E-mail: sy.duong-quy@cch.aphp.fr

PUBLICATIONS OFFICE

Managing Editors: **Elin Reeves** and **Rachel White**
442 Glossop Road, Sheffield,
S10 2PX, UK
Tel: +44 114 267 2860 Fax: +44 114 266 5064
E-mail: elin.reeves@ersj.org.uk/rachel.white@ersj.org.uk

ASSOCIATE EDITORS

N. Ambrosino
Pisa, Italy

I. Annesi-Maesano
Paris, France

J.L. Black
Sydney, Australia

P. Chanez
Marseille, France

V. Cottin
Lyon, France

L.M. Fabbri
Modena, Italy

R. Farré
Barcelona, Spain

U. Frey
Basel, Switzerland

J. Gerritsen
Groningen, the Netherlands

P. Hiemstra
Leiden, the Netherlands

M.M. Hoepfer
Hanover, Germany

M. Humbert
Clamart, France

S. Kawut
Philadelphia, USA

P. Lévy
Grenoble, France

G.B. Migliori
Tradate, Italy

J. Müller-Quernheim
Freiburg, Germany

R. Naeije
Brussels, Belgium

M.I. Polkey
London, UK

G. Raghu
Seattle, USA

M. Saetta
Padova, Italy

J-P. Sculier
Brussels, Belgium

F. Sériès
Quebec City, Canada

P.D. Sly
Brisbane, Australia

J.B. Soriano
Bunyola, Spain

A. Torres
Barcelona, Spain

P.E. Van Schil
Edegem, Belgium

T. Welte
Hanover, Germany

M.A. Woodhead
Manchester, UK

S.G. Zakythinos
Athens, Greece

ADVISORS

P-Y. Brillet
Bobygn, France
Radiology

A. Kettaneh
Paris, France
Statistics

S. Suissa
Montreal, Canada
Methodology

INTERNATIONAL ADVISORY BOARD

M.G. Belvisi
London, UK

E. Berglund
Gothenburg, Sweden

C. Brambilla
Grenoble, France

P.M.A. Calverley
Liverpool, UK

E. Canalis
Barcelona, Spain

U. Costabel
Essen, Germany

M. Decramer
Leuven, Belgium

R. Djukanovic
Southampton, UK

S. Ewig
Bochum, Germany

G.J. Laurent
London, UK

P.N. Le Souëf
Perth, Australia

C.E. Mapp
Ferrara, Italy

E. Michelakis
Edmonton, Canada

B. Nemery
Leuven, Belgium

P. Palange
Rome, Italy

K.F. Rabe
Leiden, the Netherlands

R. Rodriguez-Roisin
Barcelona, Spain

A.M.W.J. Schols
Maastricht, the Netherlands

N. Siafakas
Heraklion, Greece

A.K. Simonds
London, UK

P.J. Sterk
Amsterdam, the Netherlands

N.S. Zhong
Guangzhou, China



CONTENTS

VOLUME 37 / NUMBER 3 / MARCH 2011

EDITORIALS

- 479 Harmonising spirometry education with HERMES: training a new generation of qualified spirometry practitioners across Europe**
I. Steenbruggen, S. Mitchell, T. Severin, P. Palange and B.G. Cooper on behalf of the Spirometry HERMES Task Force
- 482 Pseudomonas aeruginosa and cyanide production**
W. Lenney and F.J. Gilchrist
- 484 The rise and fall of endothelin receptor antagonists in congestive heart failure**
M.L. Handoko, F.S. de Man and A. Vonk-Noordegraaf
- 486 Prognosis of ventilator-associated pneumonia: what lies beneath**
S. Krüger, D. Frechen and S. Ewig
- 489 Genetic commonality between inflammatory bowel disease and sarcoidosis: the beginning of the end or the end of the beginning?**
S. Cerri, R.M. du Bois and P. Spagnolo

ORIGINAL ARTICLES

- Epidemiology**
- CME article 492 Determinants of change in airway reactivity over 11 years in the SAPALDIA population study**
I. Curjuric, E. Zemp, J. Dratva, U. Ackermann-Lieblich, P-O. Bridevaux, R.W. Bettchart, M. Brutsche, M. Frey, M.W. Gerbase, B. Knöpfli, N. Künzli, M. Pons, J. Schwartz, C. Schindler, T. Rochat and the SAPALDIA team
- COPD**
- 501 Predictive accuracy of patient-reported exacerbation frequency in COPD**
J.K. Quint, G.C. Donaldson, J.R. Hurst, J.J.P. Goldring, T.R. Seemungal and J.A. Wedzicha
- 508 Case fatality of COPD exacerbations: a meta-analysis and statistical modelling approach**
M. Hoogendoorn, R.T. Hoogenveen, M.P. Rutten-van Mölken, J. Vestbo and T.L. Feenstra
- 516 Reduced soluble receptor for advanced glycation end-products in COPD**
D.J. Smith, S.T. Yerkovich, M.A. Towers, M.L. Carroll, R. Thomas and J.W. Upham
- Asthma**
- Press release 523 Exhaled nitric oxide, susceptibility and new-onset asthma in the Children's Health Study**
T.M. Bastain, T. Islam, K.T. Berhane, R.S. McConnell, E.B. Rappaport, M.T. Salam, W.S. Linn, E.L. Avol, Y. Zhang and F.D. Gilliland
- 532 Particle size matters: diagnostics and treatment of small airways involvement in asthma**
J. Cohen, D.S. Postma, W.R. Douma, J.M. Vonk, A.H. De Boer and N.H.T. ten Hacken
- 541 Modelling asthma in macaques: longitudinal changes in cellular and molecular markers**
G. Ayanoglu, B. Desai, R.B. Fick Jr, J. Grein, R. de Waal Malefyt, J. Mattson, T. McClanahan, S. Olmstead, S.P. Reece, M.R. Van Scott and R.L. Wardle

ORIGINAL ARTICLES (CONT.)

Cystic fibrosis

- 553 Cyanide in bronchoalveolar lavage is not diagnostic for *Pseudomonas aeruginosa* in children with cystic fibrosis**

M.D. Stutz, C.L. Gangell, L.J. Berry, L.W. Garratt, B. Sheil and P.D. Sly on behalf of the Australian Respiratory Early Surveillance Team for Cystic Fibrosis (AREST CF)

Primary ciliary dyskinesia

- 559 Choice of nasal nitric oxide technique as first-line test for primary ciliary dyskinesia**

J.K. Marthin and K.G. Nielsen

- 566 Agenesis of paranasal sinuses and nasal nitric oxide in primary ciliary dyskinesia**

M. Pifferi, A. Bush, D. Caramella, M. Di Cicco, M. Zangani, I. Chinellato, P. Macchia and A.L. Boner

- 572 Nasal nitric oxide and nitric oxide synthase expression in primary ciliary dyskinesia**

M. Pifferi, A. Bush, F. Maggi, A. Michelucci, V. Ricci, M.E. Conidi, A.M. Cangioti, A. Bodini, P. Simi, P. Macchia and A.L. Boner

Pulmonary vascular disease

- 578 Bosentan does not improve pulmonary hypertension and lung remodeling in heart failure**

B.H. Jiang, J.-C. Tardif, Y. Shi and J. Dupuis

Sleep-related disorders

- 587 Nasal inflammation in sleep apnoea patients using CPAP and effect of heated humidification**

I. Koutsourelakis, E. Vagiakis, E. Perraki, M. Karatza, C. Magkou, M. Kopaka, C. Roussos and S. Zakyntinos

Critical care and lung injury

- 595 Midregional pro-atrial natriuretic peptide and procalcitonin improve survival prediction in VAP**

L. Boeck, P. Eggimann, N. Smyrniotis, H. Pargger, N. Thakkar, M. Siegemund, S. Marsch, J. Rakic, M. Tamm and D. Stolz

- 604 Acute lung injury prediction score: derivation and validation in a population-based sample**

C. Trillo-Alvarez, R. Cartin-Ceba, D.J. Kor, M. Kojicic, R. Kashyap, S. Thakur, L. Thakur, V. Herasevich, M. Malinchoc and O. Gajic

Sarcoidosis

- 610 Association of inflammatory bowel disease risk loci with sarcoidosis, and its acute and chronic subphenotypes**

A. Fischer, M. Nothnagel, A. Franke, G. Jacobs, H.R. Saadati, K.I. Gaede, P. Rosenstiel, M. Schürmann, J. Müller-Quernheim, S. Schreiber and S. Hofmann

Thoracic oncology

- 617 Vesicle-related microRNAs in plasma of nonsmall cell lung cancer patients and correlation with survival**

J. Silva, V. García, Á. Zaballos, M. Provencio, L. Lombardía, L. Almonacid, J.M. García, G. Domínguez, C. Peña, R. Diaz, M. Herrera, A. Varela and F. Bonilla

- 624 Brain metastases from lung cancer responding to erlotinib: the importance of EGFR mutation**

R. Porta, J.M. Sánchez-Torres, L. Paz-Ares, B. Massutí, N. Reguart, C. Mayo, P. Lianes, C. Queralt, V. Guillem, P. Salinas, S. Catot, D. Isla, A. Pradas, A. Gúrpide, J. de Castro, E. Polo, T. Puig, M. Tarón, R. Colomer and R. Rosell

Hypersensitivity pneumonitis

- 632 Impaired function of regulatory T-cells in hypersensitivity pneumonitis**

M. Girard, E. Israël-Assayag and Y. Cormier

EUROPEAN RESPIRATORY journal

AIMS & SCOPE

The European Respiratory Journal (ERJ), the official Journal of the European Respiratory Society, publishes, in the English language, clinical and experimental work dealing with all aspects of respiratory medicine. In addition to original material, the *ERJ* prints Editorials and Reviews, as well as Technical notes, Letters and Correspondence.

This Journal is abstracted/indexed in: Ad Referendum, ADONIS, Biological Abstracts/BIOSIS, Chemical Abstracts, Current Contents: Life Sciences, Current Contents: Clinical Medicine, Elsevier BIOBASE/Current Awareness in Biological Sciences, EMBASE/Excerpta Medica, Index Medicus/MEDLINE, Medical Documentation Service, Research Alert, Science Citation Index, SciSearch, SIIIC Data Base and CABI Global Health.

SUBSCRIPTIONS

ERJ is published monthly by the European Respiratory Society (ERS). Twelve issues are published annually in two volumes of six issues each. The volumes for 2011 are Volumes 37 and 38.

Subscription rates for institutions (Volumes 37 & 38, 2011): £660.00 online only, £756.00 print and online; US\$1,254.00 online only, US\$1,454.00 print and online in North America. Subscription rates include air economy postage. Subscriptions are payable in advance.

Subscribers within the European Union must provide their VAT (Value Added Tax) number or add VAT to the subscription rate at the rate prevailing in their own country.

Subscriptions are managed on behalf of the ERS by: *Maney Publishing, Suite 1C, Joseph's Well, Hanover Walk, Leeds LS3 1AB, UK (fax: +44 (0)113 386 8178; E-mail: subscriptions@maney.co.uk) or: Maney Publishing North America, 875 Massachusetts Avenue, 7th Floor, Cambridge, MA 02139, USA (tel: (toll-free) +1 (0)866 297 5154; fax: +1 (0)617 354 6875; E-mail: maney@maneyusa.com)*. All orders, payments, and claims for missing issues should be sent to Maney Publishing or to any subscription agent.

ONLINE ACCESS

All subscribers have online access to the full text of each issue as part of their subscription. The online version is available to members via www.ersnet.org. Institutional subscribers can access online through HighWire at www.erj.ersjournals.com

Members of the ERS receive the Journal as part of their membership.

INSTRUCTIONS TO AUTHORS

Before submitting an article to the *ERJ*, please read and carefully follow the instructions to authors, which are available at www.erj.ersjournals.com

If you do not have access to the internet please contact the editorial office.

All manuscripts must be submitted electronically using the online submission system at <http://mc.manuscriptcentral.com/erj>

If you experience problems, please contact the **Submission Helpline direct on +44 (0) 114 2672864 or contact Gill Archer (gill.archer@ersj.org.uk)** the manuscript central coordinator.

All *ERJ* business matters should be addressed to: Kay Sharpe, European Respiratory Society Publications Office, 442 Glossop Road, Sheffield, S10 2PX, UK. Fax: +44 (0) 114 266 5064. E-mail: admin@ersj.org.uk

EUROPEAN RESPIRATORY journal

REVIEWERS

A full list of reviewers is available online at www.erj.ersjournals.com

EDITORIAL TEAM

Fiona Shepherd
Fiona Marks
Elin Reeves
Alyson Adam
Veronica Pock
Rachel White
Neil Bullen

David Sadler
Catherine Pumphrey
Jonathan Hansen
Victoria Morton
Claire Turner
Lee Dodd
Sarah Hill

Past Chief Editors: J.-C. Yernault†; E. Berglund, Gothenburg, Sweden; P. Vermeire†; U. Costabel, Essen, Germany; M. Decramer, Leuven, Belgium; P.J. Sterk and K.F. Rabe, Amsterdam and Leiden, the Netherlands.

ENVIRONMENTAL STATEMENT

The publisher ensures that the text paper and cover board used have met acceptable environmental accreditation standards.

For all enquiries concerning advertising or marketing please e-mail marketing@ersj.org.uk

All permission requests should be sent via the ERS website at www.ersnet.org/permissions-form

Reprint and translation enquiries should be sent to admin@ersj.org.uk

© 2011 ERS. Authorisation to photocopy items for internal or personal use, or the internal or personal use of specific clients, is granted for libraries and other users registered with the Copyright Clearance Center (CCC). Please go to www.copyright.com or phone USA (978) 750 8400. UK customers should go to www.cla.co.uk. All other rights, including microfilm, electronic and/or copying reserved.

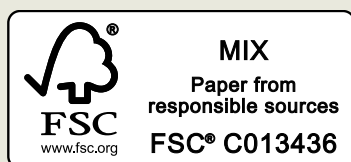
European Respiratory Journal USPS#023-615 is published monthly for \$268.00 periodicals postage paid at Folcroft, PA. POSTMASTER: Please send address changes to La Poste, P.O. Box 202, Folcroft, PA, 19032. Typesetting by H. Charlesworth & Co. Ltd. Printed in UK by Latimer Trend & Co. Ltd.

"The advertiser shall be liable for the content of any of its advertisements published according to its instructions. The advertiser shall indemnify and hold harmless the European Respiratory Society against and from any and all claims, damages, liabilities, costs and expenses whatsoever, including reasonable counsel fees, arising from the content of any of its advertisements."

ERJ online at www.ersnet.org or
www.erj.ersjournals.com



This journal is a member of and subscribes to the principles of the Committee on Publication Ethics



ORIGINAL ARTICLES (CONT.)

- 640 Hypersensitivity pneumonitis and metalworking fluids contaminated by mycobacteria**
I. Tillie-Leblond, F. Grenouillet, G. Reboux, S. Roussel, B. Chouraki, C. Lorthois, J.-C. Dalphin, B. Wallaert and L. Millon

Mechanisms of pneumonia

- 648 Legionella pneumophila-induced IκBζ-dependent expression of interleukin-6 in lung epithelium**
J. Lorenz, J. Zahlten, I. Pollok, J. Lippmann, S. Scharf, P.D. N'Guessan, B. Opitz, A. Flieger, N. Suttrop, S. Hippenstiel and B. Schmeck

Lung function

- 658 Influence of secular trends and sample size on reference equations for lung function tests**
P.H. Quanjer, J. Stocks, T.J. Cole, G.L. Hall and S. Stanojevic on behalf of the Global Lungs Initiative

REVIEWS

- 665 Pulmonary arterial hypertension: a comparison between children and adults**
R.J. Barst, S.I. Ertel, M. Beghetti and D.D. Ivy
- 678 Intrapulmonary drug administration in neonatal and paediatric critical care: a comprehensive review**
D. De Luca, P. Cogo, E. Zecca, M. Piastra, D. Pietrini, A. Tridente, G. Conti and V.P. Carnielli

SERIES

SERIES "UPDATE ON TUBERCULOSIS"

Edited by C. Lange, M. Raviglione, W.W. Yew and G.B. Migliori
Number 5 in this Series

- 690 Treatment of latent infection with Mycobacterium tuberculosis: update 2010**
C.C. Leung, H.L. Rieder, C. Lange and W.W. Yew

LETTERS

- 712 Chlamydia pneumoniae is frequently detected in the blood after acute lung infection**
L. Witte, D. Droemann, K. Dalhoff and J. Rupp
- 714 Antisynthetase syndrome positive for anti-threonyl-tRNA synthetase (anti-PL7) antibodies**
B. Hervier, Y. Uzunhan, E. Hachulla, O. Benveniste, H. Nunes, P. Delaval, L. Musset, S. Dubucquoi, B. Wallaert and M. Hamidou
- 717 Obstructive sleep apnoea and metabolic syndrome in Mediterranean countries**
A. Zito, P. Steiropoulos, A. Barceló, O. Marrone, C. Esquinas, M. Buttacavoli, F. Barbé and M.R. Bonsignore
- 720 The need to change the method for defining mild airway obstruction**
P.H. Quanjer, P.L. Enright, M.R. Miller, J. Stocks, G. Ruppel, M.P. Swanney, R.O. Crapo, O.F. Pedersen, E. Falaschetti, J.P. Schouten and R.L. Jensen

CORRESPONDENCE

- 723 Serum procalcitonin level: clinical significance**
D. Aggarwal, P.R. Mohapatra and P. Aggarwal;
S. Miwa
- 724 Risk factors of paediatric community-acquired pneumonia**
M. Don; T. Verheij, J. Teepe and L. Grigoryan
- 726 ERRATA**
- 728 List of Reviewers**
- d,g,h,j,k MEETING CALENDAR**

CME Credit Application Form can be found at the back of this issue